

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

III. évfolyam, 4253. szám | Vasárnap, 1958. november 2. | 4 oldal, 20 bani

Napirenden

A szocialista verseny sikerének biztosításáért

November 7. volt a városi pártkonferencia tiszteletére folyó szocialista verseny városunk üzemeiben és gyárjaiban a dolgozók tiszteletét mozgósította a városi és rajoni néptanács lapja.

Ez elsősorban annak eredménye, hogy a pártvezetők vezetésével a szakszervezeti bizottságok általános helyes irányították és mozgósították az osztály bizottságokat, szakszervezeti csoportokat, melyeknek tagjai megértették, hogy a szocialista verseny csak akkor lehet életre kel, ha a verseny pontjait szoros összekötik a konkrét tervfeladatok teljesítésével. Ez a szocialista verseny szervezésének legfőbb feltétele.

A szocialista verseny ilyen irányban megállapított konkrét verseny-pontjai a I. Ranghat gyárban nagymértékben hozzájárultak a tervfeladatok főbb mutatószámainak teljesítéséhez, sőt túlszámolták azokat. Az öntödében jelentős önköltségek csökkentése érték el. A szerszámok, gépek, anyagok és legfőképpen a munkások ésszerűbb felhasználásával igen értékes megtakarításokat valósítottak meg.

A jól megszervezett és előkészített verseny keretében a G. Dimitrov gyár egyik legnagyobb üzemszámát, a forgószámla-összeget októberre vállalt kötelezettséget a dolgozók 10 vagonnal teljesítették. A versenybe bekapcsolódott a műhelyfőnök és a mesterek is, mint Molnár Bálint, Miszt Ilie, Kukula József, akik a munka jó megszervezésével segítettek elő a sikert. Azután az olyan elismert szakemberek, mint David Ilie, Boar Vasile, Nádudvary Lajos, Sebejan Ioan és még igen sokan gazdag tapasztalatokkal járultak hozzá a szép eredményekhez.

Ugyanebben a gyárban azonban az előkészítő osztály vezetői, Clonca Stefan, Fazekas György és Weber József már nem foglalkoztak eléggé a szocialista verseny kérdésével, a szakszervezeti csoportvezetők sem nézték utána, hogy a verseny konkrét célkitűzésekre támaszkodjék — illy módon elmaradtak a vállalt kötelezettségek teljesítésével és nem tudták kellő időben ellátni a feladatokat sem az asztalosműhelyt, sem a betejező részleget.

A verseny sikere nagymértékben függ a jó szervezeti-technikai feltételek biztosításától. Egyes üzemi bizottságok úgy gondolják, hogy rájuk csak a mozgósítás kérdése tartozik és a technikai feltételek biztosításához semmi köze. Holott az üzemi bizottságoknak igenis gondoskodniuk kell arról, hogy a technikai adminisztratív vezetőség biztosítsa a kötelezettségvállalások teljesítésének technikai-szervezési feltételeit.

Illy módon sikerült a CFR főműhely dolgozóinak is teljesíteni, sőt túlteljesíteni a szocialista verseny keretében a november 7. tiszteletére vállalt kötelezettségeket. Így például

dául teljesítették a javítási tervet, a kész munkák átadásának ütemét a vállalt 5 százalékos helyett 8,7 százalékos javították meg és még több más vállalat is teljesítette a tervet.

A szocialista verseny pontjait nagyszabású össze lehet kötni a termelés kérdéseinek megoldásával. Illyenformán a teljes felszámoláshoz közelednek a I. Ranghat gyár öntödéjében az igazságtalan hiányzások. A verseny keretében mind kevesebb anyag pazarolódik el, mind jobban csökken a selejt, kevesebb hulladék, anyag vesz kárba. A szocialista verseny anyagilag is érdekelté teszi a dolgozókat. A fejtett munkamódszerek széleskörű elterjesztése szintén igen eredményes és célravezető versenypontra. A TC 5 műhelyben bevezetett gyorsfémvágást ma már a CFR összes egységénél alkalmazzák és ez magasra emelte a szocialista verseny színvonalát.

A szakszervezeti vezetőknek általános feladata szakaszonként s általában ellenőrizni a szocialista verseny menetét, időnként elemelni az eredményeket és hibákat, általánosítani a jókat, a szépet, az újat és azonnal intézkedéseket fogantatni a hibák, gyengeségek, nehézségek felszámolása érdekében.

A verseny további sikere érdekében ki kell használni a fallujság adta lehetőségeket. A fallujság tükrözi a verseny eredményeit, népszerűsíti az új módszereket, az élenjárókat, ostorozza a gyengeségeket, a hibákat, adja konkrét javaslatokat azok felszámolása érdekében. A Vörös Triko-gyár, Teba, Libertatea és más gyárakban a fallujság foglalkozik a versenyrel. De több helyen, — mint például a G. Dimitrov gyárban, a központi fallujságon — heteken át nem váltják a címkéket. A December 30. gyár központi fallujsága is csak kis mértékben foglalkozik a versenyrel, akárcsak az Aradul termelőszövetkezet.

A szocialista versenyről szóló jelentések is sokkal érdekesebbek, vonzóbb válnának, ha a száraz statisztikai adatok mellett elemznék a verseny egyes szakaszait, az eredmények, megvalósításának módját, a hibákat okait. Az ilyen jelentések sokkal mozgósítóbb erővel bírnának és sok tanulságot lehetne levonni belőlük.

A még mutatkozó hibák felszámolása, valamint annak érdekében, hogy a szocialista versenyt — ezt az eredményes szocialista munkamódszert — jól szervezzék meg, a vállalatok és üzemek pártvezetői irányítsák a szakszervezeti vezetők, csoportvezetők, hogy gondoskodjanak a verseny jó menetéről és a vállalatok teljesítéséhez szükséges feltételek biztosításáról. Illy módon üzemeink dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulóját még kiemelkedőbb termelési eredményekkel köszönhetik majd.

Lapunk negyedik oldalán:

★ A NUKLEARIS FEGYVER-KISÉRLETEK MEGSZÜNTETÉSÉNEK KÉRDESEVEL KAPCSOLATOS GENFI TARGYALÁSOK

★ AZ ENSZ KÖZGYÖLES POLITIKAI BIZOTTSÁGÁNAK MUNKALATAI

★ TARGYALNI A SZOVJET-UNIOVAL

Ünnepi gyűlések a rajonban

Arad rajon községeiben és falvaiban november 2-án számos községi művelődési otthonban ünnepi előadás keretében emlékeztek meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulójáról.

Az ünnepi gyűlések után, Arad iparvállalatainak és intézményeinek művelődési együttesei kulturműsorral szórakoztatták az egybegyűlteket. Zádorlakon az ICOA, Fenlakon a TEBA textilgyár műkedvelői mutatják be műsorukat.

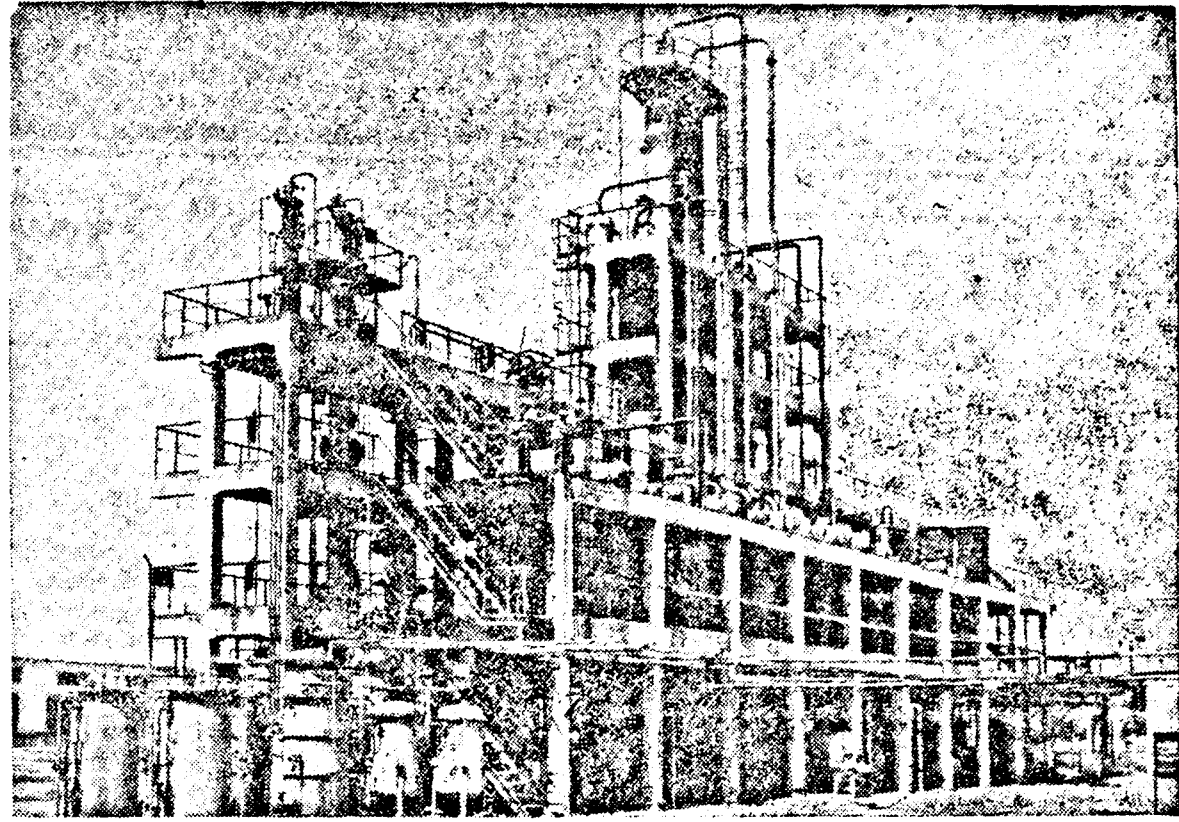
A városnegyedek művelődési otthonaiban is vasárnap tartják meg a november 7-i ünnepi gyűléseket. Gaiban a Vörös Triko-gyár, Kisszentmiklóson a November 7-gyár, a Dragasani városnegyedben lévő Szabó Árpád művelődési otthonban, a Cukorgyár táncoscsoporthoz, énekesi lélekkel.

A pernyárai Puskin kulturothozban az aradi kisipari termelőszövetkezetek műkedvelői szórakoztatják majd a dolgozókat.

FELÜLVIZSGÁLÁSON



s november 7-ét kiadó eredmények kel akarja köszöneti.



A 2. számú közlekvégyé-szeti Üzem bazi kísérleti állomásának szabad ég alatt berendezése
Agerpres felvétel

1917-1958 November 7. tiszteletére

Ünnepi műszak a G. Dimitrov gyárban

Az öntödében szikrázik a vas, nagy mammut-üstöket emel a magasba a daru. A mester személyesen irányítja az öntés lefolyását, három csoport serénykedik, hogy a két nap alatt összeállított formákat megtöltsék.

Itt pénteken ünnepi műszak volt. Minden munkacsoport a legszebb eredmény elérésére törekedett, minden ember azt akarta, hogy nevét kiírják a gyár központi tiszteletablájára. Nemes vetélkedés folyt a csoportok között és óráról-órára javozták az elért eredményeket.

Ki teljesített a legtöbbet? Macean Petru csoportja, amely jó munkájával, szorgalmával 30 százalékos normatúlteljesítést jegyzett be a csoport eredmény-könyvébe és a gyár tiszteletablájára egy-

aránt. Utánuk következett a Budea Gheorghe-vezette csoport 28 százalékkal és a szinesfém öntödéből Tudor Gheorghe csoportja 12 százalékkal.

Jó eredményt ért még el az a munkacsoport, amelynek Popa Traian is tagja.

A kovácsműhely remeg a nagy gözkalapácsok ütése alatt. Színtel nélkül folyik a nagy vasdarabok kovácsolása. A kovácsműhelyben ujjában bevezették Ilurize szovjet kovács mődszerét, mely a gyakorlatban azt jelenti, hogy egy melegítéssel kovácsolják a munkadarabokat.

Itt is ünnepi műszak serkentette pénteken nagy eredmények elérésére a dolgozókat. Így Bondor Petru csoportja 28 százalékkal, Köller Péter munkacsoportja 34, Bold Simon csoportja 32,5 és Mihalovici Ioan csoportja 26 százalékkal teljesített normán felül.

A kovácsműhelyben a dolgozók lendületesen harcolnak a tervfeladatok sikeres teljesítéséért és a november 7. tiszteletére szervezett szocialista versenyben egyre szebb eredményeket érnek el. Így októberben Balta Gheorghe csoportja 22, Lezeu Stefan 30, Vidovici Stefan 25 százalékkal termeltek átlagosan normán felül.

Megvalósultak a vállalások

Az Otéul kisipari termelőszövetkezet munkaközössége örömmel jelentette a pártnak, hogy teljesítette a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulója tiszteletére tett vállalásokat.

Ezek megvalósításában jelentősen kivette részét a szövetkezet egész munkaközössége. Valamennyi üzemszáltyon szorgalmasan dolgoztak a tervfeladatok, mind pedig a vállalások időelőtti teljesítéséért. A prototípi műhelyben különösen Badalik

Gyula, Kovács Ferenc végeztek jó munkát. Az esztérgályosok, illetve a marások közül Pódina Ludovic, Gyuricza Ferenc, Janovits József tüntek ki. A szerelő műhelyben dolgozók is derekasan kivették részüket a vállalások teljesítéséből, különösen Bercean Iuliu, Kauba József, Varga István végeztek lelkiismeretes munkát.

Kotvány Lucia, levelező.

Jó munkával köszöntik az ünnepet

A Relacerea gyárban dolgozó ifjú munkások az utóbbi időben lényegesen megjavították a munkát.

A huszonéves osztály A-váltásában dolgozik Sebestyén Mária IMSz brigádja. A másik váltás IMSz brigádjával szemben az övék az első: s, ugyanis naponta átlagosan 5,6 százalékkal haladják túl normájukat. A brigád legjobbjait között említi Rus Adalbert, Stich Gizellát, Simina Elenát és még másokat. Az eddig elért eredmények egy valószínűsíthető, hogy a brigád tagjai állandóan segítik egymást a termelés zavartalanulága érdekében.

Az ifjúmunkások közül többen önkéntes munkára vállalkoztak, s igéretet tettek, hogy az ünnep előtti napokban feldisznák a gyárpületet és a munkatermeket. A gyár fiatal dolgozói jó munkával köszöntik majd az ünnepet.

Oveges Margit, levelező.

A Román-Szovjet Barátsági Hónap eseményeiből

Megkezdődött a Szovjet Zene és Színház Hete

A Román-Szovjet Barátsági Hónap keretében, november 1. és 7. között kerül megrendezésre Aradon a Szovjet Zene és Színház Hete. Az ünnepi héten, az Állami Filhar-

nia hangversenyei keretében kiváló orosz és szovjet zeneszerzők műveléből ad elő. Pénteken, október 31-én az oktató hangverseny során rövid bevezetőben ismertették a szovjet

zeneszerzők tevékenységét és élet-történetét s olyan kiváló zeneszerzőkről tettek említést, mint Csajkovszkij, Glilka, Muszorgszkij, Prokofjev és mások. Majd bemutatásra került Csajkovszkij: Romeo és Julia nyitánya, valamint D-dur hegedűversenye. Prokofjev: Klasszikus szimfóniája. Végeztül a hazai zeneszerzők A. Mendelszohn: Lenin szava vegyeskara és gyermekkórusra, valamint zenekarra szerzett kantátáját mutatták be.

A Szovjet Zene és Színház Hete alatt, november 2-án Komlóson és Szentannán tart acapella hangversenyt az aradi Állami Filharmonia. Szerdán, november 5-én oktató hangverseny keretében előadást tart a Filharmonia A szovjet zene 41 éves fejlődése címmel.

November 8-án, ünnepi hangversenyyel ér véget a Szovjet Zene és Színház Hete. Ez alkalommal Jevgenyij Malinyin szovjet zongoraművész lép fel az aradi Állami Filharmonia színpadán.

A December 30. textilgyár Ifjúsági művész együttese, a Szovjet Zene és Színház Hete során kedden, november 4-én Színházi est címmel részleteket mutat be neves szovjet drámaírók színdarabjaiból.

Az irodalmi össekötő-szövegben, a bemondó röviden elmondja az egyes színdarabok tartalmát, majd jeleneteket elevenít meg a drámai művek egyes főbb részeit. Így bemutatják Boris Gorbátov: Egy éjszaka. A. Aliosin: Fegyedül és Alexandr Kornejcsuk: Miért mosolyognak a csillagok című színpadi alkotásokat. A főbb szerepeket fellépnek: Dragan Traian, Pascu Stefania, Malorescu Gheorghe, Gavrila Varvara, Teodorov Jivo, Zimmermann Herta, Munteanu Ioan, Körömi Gizella és Ciurariu Mihai. Lelekesen készül az együttes a november 7-i ünnepi előadásra is. Előképpen elevenítik fel a Nagy Októberi Szocialista Forradalom történelmi eseményeit. Majd román és magyar nyelvű szavakat, tengerész táncot, dalokat mutatnak be. Először lépnek majd közönség elé az új ukrán táncosok.

Teljesítették a kampány tervet

Az ujaradi gép- és traktorállomás 6. számú brigádja — amely a kiszenitifikációs kollektív gazdaságban dolgozik — az elmúlt napokban november 7. tiszteletére teljesítette őszi kampánytervét. A brigád traktorosai, Sipos András felelőssel az élen, fogadalmat tettek, hogy november 7. tiszteletére tovább fokozzák munkateljesítést és az eddigiekénél még kimagaslóbb eredményeket érnek el.

Dicsőre méltó felajánlás

A Voimta kisipari termelőszövetkezetben a november 7. tiszteletére folyó verseny során az esernyő-osztály munkaközössége vállalta, hogy elkészíti az első 20 darab gyermekágyat, amelynek ötféle rendeltetése lehet: bölcsőnek, ágyának, hintának, íróasztalnak és virágállványnak alkithatják át a nikkelezett csőből készült ötétes gyermekágyat.

Ezenkívül az esernyő-osztályon kötelezettséget vállaltak, hogy ezer esernyővel készítsenek többet a nagy ünnep tiszteletére, mint a múlt hónapban. A verseny során szép eredményt ért el Radu Elena 35, Negru Maria 8, Caciore Andrei 24 és Opletan Lajos 31 százalékos átlagos norma túlteljesítéssel.

Újabb belépésekkel

Növekszik a kollektív gazdaságok tagjainak száma

A 40 százalékos előlegosztások, a gazdaságok fejlődése, a tagok életszínvonalának emelkedése, mind-mind bebizonyították a mezőgazdasági társulások tagjai előtt, hogy a kollektív gazdaságok még jobb és

szébb életet biztosítanak tagjaik számára. Rajonunkban októberben több, mint 273 család 640 hektár földdel kérte felvételét a kollektív gazdaságokba.

Kollektív gazdaságot akarnak alakítani

Galsán a dolgozó parasztok eddig mezőgazdasági társulásba tömörülve művelték földjeiket. Ebben az évben meggyőződtek a kollektív gazdaság felsőbbrendűségéről és arról, hogy jobb életszínvonalat biztosít tagjai számára. A meggyőződés alapján eddig 130 mezőgazdasági társulási tag kérte a kollektív gazdaság megalakítását. Az alapító bizottságban részt vesznek Crisan Pavel, Cociuba Ioan, Dulhász János és mások. A galsai mezőgazdasági társulás tagjai elhatározták, hogy a jövő évben már kollektív gazdaságba tömörülve végzik munkájukat.

Kovaszine községben

ebben az évben a kollektivisták példamutatóan dolgoztak. Eredményük — a kedvezőtlen időjárás ellenére is — kimagaslóak. Látna ezt a mezőgazdasági társulási tagjai, mind többen határozta el, hogy belépnek a kollektív gazdaságba. Az elmúlt hónap folyamán 27 mezőgazdasági társulási tag nyújtotta be kérvényét a kollektív gazdaságba való belépésre. A

kérvényezők között találjuk Horváth József, Rus Nicolae, Cipaci Nicolae és más mezőgazdasági tagokat.

Az első munkanapok

A Tisa Noua-i kollektív gazdaságban sokat fejlődött a gazdaság állapota. A konstancai tanácskozás felhívása alapján növelték az állatállományt, építkeztek és ezzel gyarapodott az oszthatatlan alap. Ezt látták a mezőgazdasági társulás tagjai is. Bodea Pascu, a mezőgazdasági társulás tagja már a betakarítási kampány elvégzése után benyújtotta kérvényét a kollektív gazdasághoz, amelyet a nagygyűlés jóvá is hagyott. Bodea Pascu ma már szorgalmasan dolgozik a gazdaságban. Példájára mások is követik és napról-napra több azoknak a száma, akik kérik felvételüket a kollektív gazdaságba. Jelenleg is hét kérvény vár jóváhagyásra a kollektív gazdaság vezető tanácsánál.

Néhány nap alatt 19 kérvény

Szentmárton községben is egyre többen döntenek a kollektív gazdaságba való belépésről. Schmidt — Mi-

hály, Fackelmann József, Pantea Mihai és mások élénk figyelemmel kísérték egész éven át a kollektivisták eredményeit. Most, az őszi vetéskampány elvégzése után úgy határoztak, hogy belépnek a kollektív gazdaságba. Néhány nap alatt a szentmártoni kollektív gazdaságban 19 mezőgazdasági társulási tag nyújtotta be kérvényét. Ebben a községben már 290 család dolgozik a kollektív gazdaságban.

Vingán

A vingai milliomas Kollektív gazdaságot rajonszerte ismerik. A szorgalmas tagság évről-évre kimagasló eredményeket ért el a kollektív gazdaságban. A mezőgazdasági termelés mellett a vingai kollektív gazdaságban fejlett állatállománnyal is rendelkeznek. Ezt látják a mezőgazdasági társulás tagjai is. Most, az őszi mezőgazdasági munkálatok befejezése után a vingai kollektív gazdasághoz is egyre több kérvény érkezik. Csak az elmúlt napokban 13 mezőgazdasági társulási tag nyújtotta be kérvényét, hogy 31 hektár területtel csatlakozzanak a nagy kollektivistá családhoz.

Becsülettel teljesítették az októberi tervfeladatokat

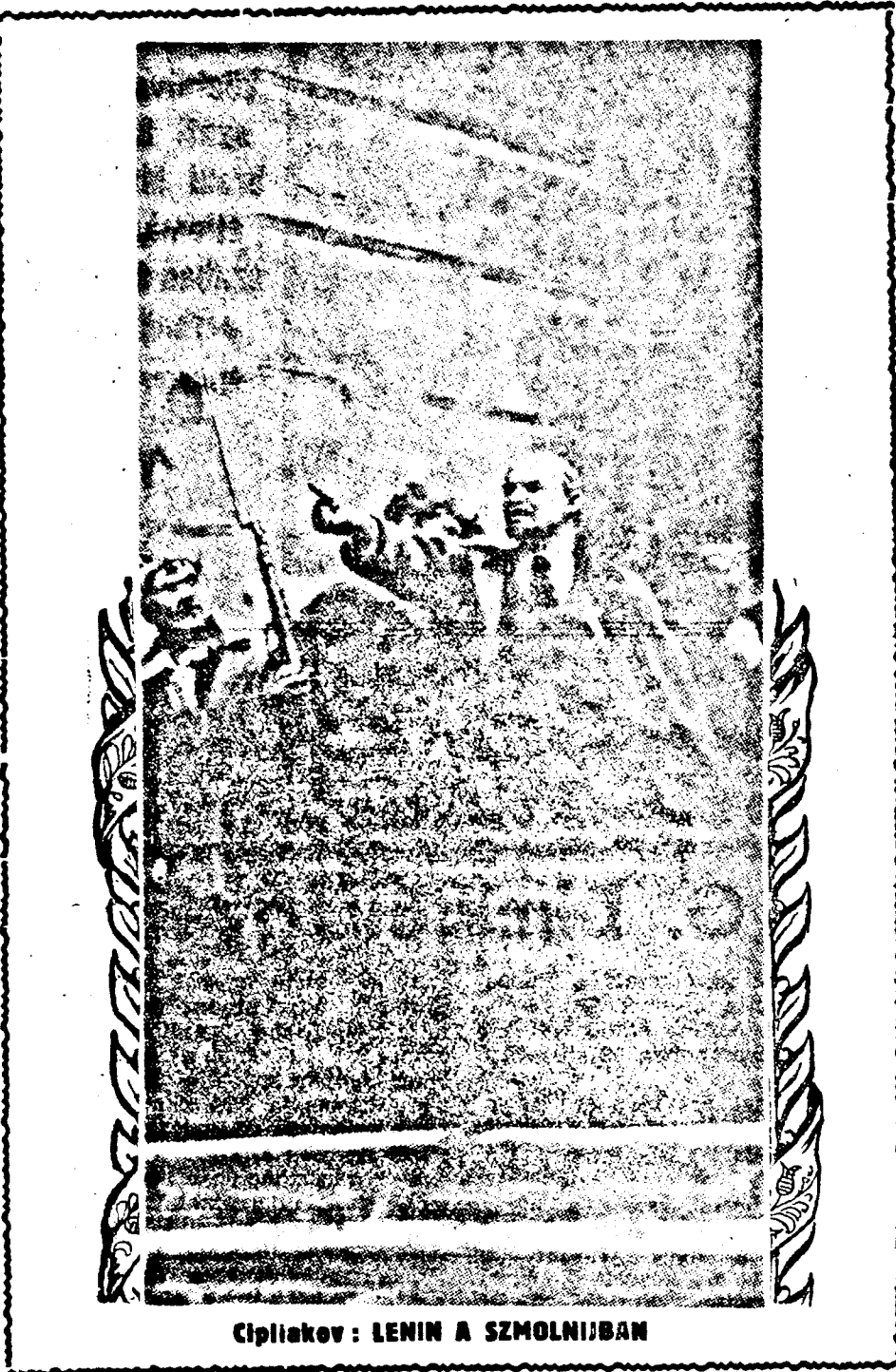
A Libertatea-gyárban sikeresen zárták októbert. A múlt hónap folyamán elért termelési eredményeken megállapítják, hogy a gyár munkaközössége november 7-re készült. A szorgalmas munka eredményeképpen a gyár mindkét részlegén jelentősen túlteljesítették a tervfeladatokat. A kaptala részleg valamennyi osztályán a tervfeladatok sikeres teljesítésén tevékenykedtek a dolgozók. A kaptala műhelyben, ahol az utóbbi időben több olyan intézkedést vezettek be, ami a termelés javát szolgálja, a termelési tervfeladatok 100,79 százalékban teljesítették. A gleng-osztályon 106,4 százalékban valósították meg a termelési tervet. A leg-szebb eredményt a sarok osztályon dolgozók érték el, ugyanis tervüket 126,35 százalékban teljesítették.

A cipőrészlegben, ahol a külfönből intézkedések nyomán megfelelő ütemben halad a munka s megteremtették az osztályok közötti együttműködést, a múlt hónap folyamán 105,13 százalékban valósították meg termelési tervüket.

Radó Tibor, levelező



A dicsőséges Október útján



Ciplikov: LENIN A SZOLNINBAN

Az össz-szövetségi írókongresszus előtt

Viták - megbeszélések

A Szovjetunió irodalmi életében új, nagy esemény készül. A köztársaságokban már megkezdődtek az írók kongresszusai, a különböző irodalmi kérdésekről folyó tanácskozások. A szovjet írók III. össz-szövetségi kongresszusára készülve az irodalmi lapok és folyóiratok az írószövetségi fiókok közgyűlésein a szovjet irodalom időszaki alkotási kérdéseit vitatják meg. Számos észrevétel, kritikai mű is megjelent ezzel kapcsolatban. Sz. Marsak, a Novij Mir című lapban a fantasztikus-tudományos regényekről írt cikket. Elszberg a

Znájmában az irodalmi alakok plasztikus ábrázolásának kérdéseiről írt, míg az Október Juzovszkij és Gladkov vitáját közzé az időszaki és a pártos kérdéseiről. Az írószövetségi fiókjainak közgyűlésein és a lapjaiban folyó viták, hozzászólások a szocialista-realista irodalom számtalan kérdését élik fel. Miről kell ma írni, hogyan kell ma írni? Ez a kongresszus előtti viták egyik központi kérdése. Olyan kérdés, amely egyaránt harcot hirdel az élettől való elszakadás és az időszaki helytelen értelmezése, a kis-

szertű témák és a nagy kérdések lekönyvelése ellen. Korunk hősnéi ábrázolása a szocialista-realista alkotási módszer jellemző vonásának megvitatása; a szocialista humanizmus és derűlátás, a pártos állásfoglalás, a szocialista-realista irodalom története kidolgozásának kérdése — a kongresszus előkészítő viták központi problémái.

RÖVID HIREK

— A taskenti orosz színház bemutatta Mak-szim Gorkij: Klim Szam-gin élete című könyvé-ből készült színdarabot: Egy magányos lélek története címmel.
— Rabindranat Tagore: A hajótörés című könyve nemrég megjelent Szahinabadban, tadzsik nyelven.
— Az Örmény SzSZK Tudományos Akadé-miájának kiadásában megjelent: Az örmény nép régi táncai és szin-házi bemutatói című könyv első négy kötete.
— A Moszlim Studio a Hovanscsina Mus-sorgszkij opera filmje-sét dolgozik.
— A szovjet nézők

nemsokára színpadon láthatják viszont Tat-jana Szamojlovát, aki az ideai színművészhöz a moszkvai „akov-szkij színpadon szere-pel. A művész a Hamletben Ophé-ia szerepét alakítja. Édes-anya, Evgenyij Valeria-novics Szamoljov, a cimszerepet játssza.

JEVGENYIJ DOLMATOVSKIJ

A TE KÖNYVEID

Neked még, drágám, minden új a földön —
először zeng a csalogány neked,
először forgatsz ámuló mosollyal
tarkán csillogó képeskönyveket.
A színes ábrák hamar elfakulnak,
amelyek közt oly mohón lapozol —
de újabb könyvek várnak rád, ha felnősz:
Nyekraszov, Gorkij, Puskin és Gogol.
Fénylő és halhatatlan alkotások...
Szomjazzva, bátran vedd rájuk magad,
bennük lángol hazánk szent génusza,
a nagy világra tándókló agyak.
Es minden szerényt könyvit előléd,
ragyogjon rád az őrült ég,
s néked adom a boldogság könyvének
osodlatos, bár szerény kötetét.

Az építőkről beszél ez a könyv,
arról, aki jó, bátor és igaz,
a mi nagy Pártunk hős története,
a bolsevikok krónikája az.
A jövő hite énekel a könyvben,
ugy kapjuk, vad-viharos napokon.
Ha bottadozom, itt keresek választ,
e létező eleven lapokon.
A harcok új s új jezeitbe nőnek,
a kommunizmus napja felragyog,
és dicső fénybe lendít hazánkat
az öregek és a fiatalok.
Tenéked őrzöm, óvom én e könyvet,
mint párttagsági könyvet hős korunknak,
a mely bölcsesség didótt szavai...
Látod, feacska, fölöttébb őrültek
ma is, hajnalig.

Mihail Kolcov

OKTÓBER

ró káposztalevest. Szennyes katonazubbonyban — sebesült, vagy halott? — halálra és tiszteletre valóki mások karjába hanyattl.

4. Szűk a hely. A roszsz megvilágított díszteremben ezernél is több ember szorong. Az oszlopok között szűk kis emelvényt hevenyésztek. Az emelvényen minden öt percen új szónok emeli öklét az ég felé.

5. Az egyik szónoknak szűk az emelvény. Felugrott a hevenyészett, kordhát asztalra és kiemelkedve a tömegből, mindenki meglátja őszes, vöröses haját, haragús kék szemét. Idegesen rázza az öklét, míg csak a tömeg el nem csendesedik.

6. Ismernek engem, elvtársak? Kírlenko zdszól! Abram elvtárs! Ismerjétek! Es tudjátok, elvtársak, mit kell most tennünk? Honá kell mennünk? Tudjuk!

7. Újját a bolyhos szürke kabát két gombja közé helyezve, cigarettáját erősen összeszorította aikai között, egy fiatalember odahajol a bogrács körül ülő emberekhez.

Valószínűleg elővett ebben a zápos forgatagban. Hátraszeget a fejét és kiváncsian nézi a forrongó tolongást, az alkotó köcszt. Int a szemével és határozottanul megszólal franciául. Kéri, hogy mutassák meg a tudakozó iródt.

— Ön francia?
Amerikai. Anarchista. Eljött Oroszországba forradalmat nézni.

— O, igen, tetszik. Fél ó alatt az oroszok többet oszadtak, mint a franciák és sokan mások megannyi év alatt. Messze mennek.

Azt viszont soha sem gondolta volna, hogy az oroszok egymás között így beszélnek. Hiszen az oroszok — Tolsztoj — nem állnak ellen a gonoszoknak... Ertheletlen. Kiszámlíthatatlan az az orosz nép.

Az idegen elmegy a tudakozó trodát megkeresni. O a pokolban is a tudakozó iródt fogja keresni.

A lépcsőn, amint meghallja az idegen szót, egy természetes, szakállas katonafordul vissza, ueder levestel a kezében. Ingujja felgyúro, karjai erősek, sötétlen feszülő izmokkal, felroccsént rá a levek, az urakat ledöntő rab karjai ezek.

Az amerikai anarchista dicsós

szabású, vastagszövetű, meleg és bársonyos a kabátja.

6. A Téli Palota Gyermekbejárata a Néodar nylik. A bejárat felett lámpa. A sárga fény unottan piszkol a sikos parti korlátokon, a jagyott töcsdön és a folyg fekete tükrén.

A bejárat előtt megállított tés-ségben jojtott motorzúgással váro-koznak a teherautók.

Tegnap, s ma reggel is az autók hosszú sora vonult a parton. Most alig egy pár. Nem jönnek a Téli Palotához.

A palota előtt alacsony, sebtében összeállított fabrikádok. A lörérek előtt asszonyok, puskákkal a kezükben. Riadtak, kintvőseiek, kurtál-buak. Néem géppuska. Nem tudni ki hagyta ott a téglával megrakott sze-keret. Sötétség, gyakori lövések, ha-ragos, fényes rakéták a fekete égen. Hol a bolsevikok rakétáznak a Szol-nijhol, hol a matrózok a Nyikolajev hádról.

Három órák a Szolnój felajánl-ja az ideiglenes kormány. Tegye le a fegyvert. Négykor a junkerek, s az önkéntes női osztagok megfo-gadják a minisztereknek, hogy akár utolsó csepp vérük árán is, de meg-védik őket. Halkor a Péter-Pál erőd-ből nikkal kintvőseiek a fegyverrel-tett. Valaki önkényesen és durván kikacsolja a telefonknt s a Palota magára marad Pétervár bekerített szigetének.

A gyűlen megvilágított fogadóte-remben feszült, de csendes a légkör,

Felsőoktatás Kamcsatkában

Nemrég nyílt meg Petropav-lovszkban Kamcsatka első Pedagó-giai Intézete. Az intézetnek három főállása van: történelem-filológia, matematika-fizika és egy fakultás az elemi iskolai tanítók képzésére.

Az intézet mellett külön három éves előkészítő tagozat működik az északi nép soraiból kikerülő szak emberek képzésére. Itt az egyete-misták teljesen ingyenesen, a állam költségén tanulnak. Az inté-zetnek levelezési tagozata is van.

Az Októberi Forradalom előtt Kamcsatkában alig létezett néhány elemi iskola. Most évente több, mint 100.000.000 rubelt fordítanak itt az oktatásra.



A kirgiz irodalom és művészet dekádja

A napokban fejeződött be Moszk-vában a kirgiz irodalom és művészet dekádja. A főváros legjobb szin-házában a kirgiz művészek bemutat-ták művészetük legjavát. Írók, fest-ők, zenészek igazolják alkotásaikkal országuk kulturájának eddig soha nem látott virágzását, mesebéli fejlődését.

Az első dekádtól eltelt, majdnem két évtized valóban a kirgiz művé-szet felvirágzását jelentette.

Ma sok filmszínházban vetítik a Kirgiz SzSZK filmstúdiójában készült filmeket. Ezek közül kima-gasztanak: a Szultanat (bemutatták a franciaországi, az angolai és indiai filmfesztiválokon), Szovjet Kirgizia. A barátság csúcsa, Dél Kirgizia er-dőiben, Mese a meglagított szivről, Az én hibám, stb.

Nagy fejlődésnek indult a kirgiz opera és balet is. A kirgiz zenészek, akik közül élenjár A. Madibaev, sok népi baletet szerettek: Az Issik-Kul partján, Fiatal szívek, Ajcsurak, Csoplon, Amar, Toktog stb. Az utó-bbi években nagy fejlődésnek indult

a dramaturgia is. Új színdarabokat írtak, amelyek a Nagy Októberi Szocialista Forradalomról és a kirgiz nép életéről szólnak.

Evszázadokon át az „akinek”, — népi énekesek — terjesztették a nép-alkotta különös remekművet, a Ma-nasz hősköteményt, de mivel a cári rendszer intézkedései megakadályoz-ták a népi nyelvek fejlődését Közép-Azsiában, a kirgizeknek nem volt írásuk, s csak szájhagyomány útján terjesztették a népi alkotásokat.

A kirgiz irodalomban eddig soha nem ismert műfajok indultak fejlő-désnek: a regény, karcolat, novella, dramaturgia. Az írók, költők a szocializmus módszerével népük életét, hősie munkáját ábrázolják.



Jelenet a Bronzlovas című baletből

1917 októberében Pétervárott ala-esony, sűrű és átható hatással volt az égből. Alkonyathor úgy feszült, mint a galambszürke páncél. Nyu-godtan és jellelmelen, mint sietős jelek usztak a késő őszi fellegek.

A Néván szétnyitottak a hidakat. Az útea csendes. Melegednek a tá-bortüzeknél a katonák. Durva kabát-szövettel simogatók a jegyverek nyírócsövét. Füstölő kimarjult szemmel nézik a pattogó ágakat a tűzben. A szikrák kigyúzóva repülnek, bársonyos toben hullanak és kial-szanak.

A tábornokhoz asszonyok és ku-tyák jönnek. Szőgletes árnyékuk jellelmelen rajzolódik ki a kövezetre.

2. Az est szürkületében messziről látszik a Szolnój három kivilá-gított ablaksora.

A széles keményrefagyott, havas uton gödrökben bukdácsolva katonák, matrózok sietnek a kőkerítés kapuá-hoz, fölhajított galléra polgárok to-pognak galocsnijukban, autók, mo-torbiciklik robognak tova.

3. Férel
— Nicsak, a burzsujok, hogy ter-pesznek!
— Le az utról!
A bejárat lépcsőjén feltűnt az őr-ség.

A négyzetes előcsarnokban nagy a tolongás. Valaki gyorsan és harsány hangon meg akarja győzni a társát, hogy ne siessen. Várjon,

amíg a parancsnoktól igazolványt kapnak.

— Elvtársak!
— Ne siessenek, elvtársak!
— Van idő, ne lökdösődjenek, elvtársak!
— Csendesebben...

3. Hanem azok sietnek, igyekeznek zúzáll és izgatott tömegként, mint-ha nem jérnének meg a falak keretei között és haragosan, felindultan mo-railanak.

Itt csend van. Andalova sétálnak a kecskebőröpcös dmadák. Fürgén szaladgálnak a lépcsőkön azoknak a led-nyai, akiknek hatalma most a por-ban. Néha a felhőkig is el-szállnak üresszemű, ölmestekinteti, aranyhímzésű ruhákban járó öregek kezetteljesen elstutogott szavai.

Most zaj van. Kongo, sötét bott-ívek alatt osztogatják a parancsot, az egymást váltó osztagok léptei visszhangzanak. A folyosókon, sűrű, szürke tömegben katonák, parancs-nokok. Egy kékreagyott prémsapkás matróz, mintha kiskutyát vezetne, madzagra kötött géppuskát húz ma-ga után. A füledtségtől, az emberi testek forró gőzétől a boltíhajdos mennyezett alatt zavaros kőd kava-rog a villanylámpák körül.

Lőfegyvert és gránátokat hoznak.
— Elvtársak! A Téli Palotához!
— Le Kornyilovval!
— Adjátok ki Kerenszkij!
Kenyeret hoznak. Bográcsban for-

Az agitátor szószéke

Hogyan foglalkozom az ifjak nevelésével

Mint a Fierarul gyár pártalap-szervezetének agitátora arra törek-szem, hogy a kapott feladatokat rendszeresen teljesítem. A bürtől az a megbízatást kaptam, hogy a szerező osztályon dolgozók között állandó politikai felvilágosító munkát végezzek, szakmailag segítsen és politikailag neveljem a fiatalokat. Egyébként mint minőségi ellen-őr dolgozom a szerező osztályon.

Ami a szakmai segítséget illeti, több fiatal munkással foglalkoztam. Itt van például Kiss György IMSZ ag, aki a gyárban tanulta ki a akatos mesterséget. Mintegy öt-hat hónappal ezelőtt a szerező osztályra helyezték. Azt tapasztaltam, hogy az új munkahelyén eleinte nehezen dolgozott. Nem ismerte a lakatsze-relést minden esz-ját-bínt és en-ek következtében egy időben ter-vét sem teljesítette.

Feladatommak tartottam, hogy konkrét szakmai segítségben részes-sítem Kiss Györgyöt. Röleg a kul-sok részeseinél nyújtottam neki segítséget. Ezirányú tevékenységem nem volt hiábavaló. Kiss György napról-napra egyre jobban dolgo-zott, rendszeresen teljesítette ter-vét és minőségileg is jó munkát végez. Ma már elérte, hogy ter-vét ren-dszesen 20 százalékkal túlszárnyalja.

De nemcsak Kiss Györgyöt, ha-nem számos fiatalot segítettem szak-mailag. Ezenkívül mint párttag és agitátor állandóan foglalkozom az ifjak politikai nevelésével. Pártunk ugyanis nagy gondot fordít az ifjúság kommunista nevelésére. Eppen ezért elsődrendű feladatommak tar-tom, hogy tevékenyen hozzájáruljak az ifjúság neveléséhez. Politikai ne-velésben részesítettem Ardelean Gheorghet, Olteanu Mariat, Adam Miklóst és másokat. Beszéltem nekik a párt politikai irányvonalának megvalósításáról, azokról a nagyszerű megvalósításokról, amelyeket pár-vezette dolgozó népünk a népi de-mokratikus rendszer évtelben elért. Ajánlottam nekik, hogy tanulmá-nyozzák át alaposan a Román Munkáspárt Szervezeti Szabályzatát, a-melyből részletesen megismerik pár-tunk programját, célkitűzéseit, azt, hogy melyek a jogaik és kötelessé-geik a párttagoknak, illetve a tag-jelölteknek. A rendszeres politikai nevelő munka kitévesse eredménye-ként az említett dolgozók felismer-ték, hogy a munkásszély éltap-sában a helyük és kérték tagjelölt felvételüket az alapszervezetbe.

A TARTOMÁNYI MUZEUM MU-VESETI OSZTÁLYA november 4-én délután, 17 órai kezdettel előadást rendez a Központi Könyv-tár olvasótermében. (Kulturpalota) „Képzőművészeti muzeumok a Szovjetunióban” címmel. Az elő-adást hozzászólások kövöik, mely-nek keretében Tolan Ioan szobrász-művész és Freniu Sever festőmű-vész ismertetik a szovjet-muzeum-mokról szerzett benyomásaikat.

Az előadás után a Képtárban megtekinthető a „Képzőművészeti muzeumok a Szovjetunióban” című kiállítás.

A színházi Fesztivál utolsó négy napjára érkeztem Bukarestbe. A szatmári Állami Magyar Színház, a Julesti CFR Munkásszínház és a Marosvásárhelyi Székely Színház re-nek előadásainak, a színészek, ren-terezők, diszlettervezők, kulturaktív-iz-ák, színházi szakemberek és kritika-rok tapasztalatcseréjének lehettem ül- és szemtanúja. S mintha ez az országos méretű nemes versengés utóldjára tartogatta volna mindazt, ami színészi, rendezői és diszletter-vezői munkában a legsikerültebb és legeredélyibb volt, éppen a nemes versengés díjnyertes előadásait lát-hattam. Bizonyára a többi részvevő is sokszor felidézi a forró hangulatú színházi előadások élményeit, a sza-vakkal, mozdulatokkal, rendezői és diszlettervezői elképzelésekkel meg-szóltaltatott drámai alkotások igaz-ságait. Az élet bonyolultságában és egyszerűségében jelentkezett, a szin-padon hus-vér figurák cselekedeteit és beszédén keresztül gyönyörködtet-tett, nevelt s újabb ismereteket nyul-tott a társadalomról és a benne élő emberről. A találkozó eszmét és szak-mial gazdagodással zárult s minde-ben kifejeződött, hogy mennyit is jel-lődött a hazai dramaturgiát kifejezés tartalmában és formájában a fel-szabadulás óta.

A Fesztivál bizonyosságát szol-dalattal annak, hogy nagyszerű ké-pességeikkel rendelkező művészek vannak s új színészemzedékek ki-váló alánál rendelkeznek — mondt-a Virgil Florescu elvtárs, az okta-tás és művelődésügyi miniszterium művészeti főigazgatója, a színházi Fesztivál értékelő előadásában. Aitad harsányulzta: — Művészeink átérték és hűen szóltatták meg a drámai alkotások szövegét, nagysze-rűtől, pozitív hőskéket jelentettek meg a színpadon. — Végezetül rá-mutatót arra, hogy a bemutatott elő-adások rendezői és diszlettervezői fel-gaságában sok volt az újszerű. Az új lehetőségek és utak keresését mindaddig elismerés és helyeslés jo-gadjá, amíg azok a realizmus talá-

Már említettem, hogy elsődrendű feladatommak tartom az ifjúság ne-velésének kérdését. Annak érdekében, hogy ezt a feladatomat siker-rel teljesíthessem, igen sokat olva-sok. A közelmúltban például a töb-bi között elolvastam Tólvil Moszkv-tól, valamint Kalinin: A kommun-ista nevelésről című művét.

Igen sokat tanultam a szovjet irodalomból. És mint agitátor a gyakorlatban is igyekszem alkai-mazni a tanultakat. Amikor Kalli-nin művét olvastam, arra gondol-tam, hogy miként foglalkozhatnék eredményesebben egyes fiatalok po-litikai nevelésével. Ugyanis van ná-lunk az üzemosztályon egy fiatal munkás, nevezetesen Polgár Sándor, aki jó szakmunkás, azonban sokszor felületes a munkában, több ízben pedig igazolatlanul hiányzik. Már régóta foglalkozom Polgár Sándor politikai nevelésével. Több ízben beszéltem neki az ifjurmunkás Szövetség, mint a párt értortálé-kának szerepéről, arról, hogy mi-ként veszik ki részüket a fiatalok a szocializmus építéséből. Nevelőmun-kám eredményeként Polgár Sándor kérta felvételét a gyár IMSZ alap-szervezetébe.

Deák Lajos, a Fierarul gyár alapszerve-zetének agitátora

Rádióműsor

Vasárnap, november 2.

BUKAREST I. 6: Román népdal-ok. 6.30: Hírek. 6.40: Dalok. 6.55: Reggeli hangverseny. 7.45: Román népdalok és táncok. 8.15: Indulók. 9: Gyermekrádiószínház. 10: Hangle-mez műsor. 10.20: Esztrád hangver-seny. 11.25: Román népzene. 11.50: Operettáriák és kettősök. 12.30: Ze-nés irodalmi előadás. 13.15: A ro-mán rádió esztrád zenekarának hangversenye. 14: A román rádió né-pi zenekara játszik. 15: Mindenről — mindenkinél. 15.35: Zenekari mű-vek. 16: Román népzene. 17.10: Nép-szerű hangverseny. 18: Vidám uta-sok. 18.35: Hanglemez műsor. 19.05: Opera-részletek. 19.30: Közvetítés a színházi fesztivál díjnyertes előad-saiból. 21.15: Román népi táncok. 21.30: Szovjet zenei hét műsorából. 22: Hírek, sport. 22.30: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 7: Román népzene. 7.40: Fuvószene. 8: Könyvzene. 8.30: Szovjet népdalok. 8.58: Regge-li hangverseny. 9.30: Dalok. 9.45: Román népi táncok. 1: Könyv-zene. 10.50: Közvetítés az Atheneum-ból. Az Állami Filharmonia zenekara játszik. 13.15: Román népdalok. 14.15: Esztrád hangverseny. 15: Opera-részletek. 15.30: Román népi

ban is előfordult, hogy igazolatla-nul kimaradt a munkából. És más-nap, amikor bejött dolgozni, nem végzett jó minőségű munkát. Ugyanis kulcsokat nikkelezett, de felületes munkája következtében egyrésze nem felelt meg a követel-ményeknek és több kilót újra kel-lett nikkeleznie.

Sokszor beszéltem már Polgár Sándorral. Amint már említettem, jó szakmunkás, előtte áll a jövő. Időnként azonban munka iránt ta-nusított magatartása nem a leg-megfelelőbb. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy most már teljesen magára hagyjuk. Ellenkezőleg, még rendszeresebben és hatékonyabban kell foglalkoznunk nevelésével. A napokban például ajánlottam neki, hogy olvassa el Kalininnek: A kom-munista nevelésről című művét. Ezt a könyvet egyébként személyesen adtam át neki. Megígérte, hogy el-olvassa. Remélem és bízom abban, hogy rövidesen megváltoztatja ma-gatartását és példamutatóan kive-szi részét a termelő munkából. Ezt várja tőle az IMSZ alapszervezet, az üzemosztály és az egész gyár munkatársasága.

Deák Lajos, a Fierarul gyár alapszerve-zetének agitátora

táncok. 16: Itt Moszkva beszél 16.30: Szókratizáló zene. 17.30: A fővárosi kisipari szövetkezetek ének-karának műsora. 18: Hazai zeneszer-zők műveiből. 18.30: Emil Gavris énekel. 19: Könyvzene. 19.30: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 20.05: Román népzene. 20.35: Táncczene. 21.30: Román népdalok. 21.45: Vidám műsor. 21.55: Táncczene. 22.30: Ope-rett muzsika. 23: Hírek, sport. 23.10: Világhírű karnagyok vezényelnek.

Tíz nap eredménye az ujaradi GTÁ-nál

Az ujaradi gép- és traktorállomás dolgozói is lelkes munkatejesítmény-nyel készülnek november 7-re. Októ-ber 20 és 30 között több, mint 2000 hantri földet szántottak fel. Ebből 829 hektár vetésre készítették elő, 671 hektáron pedig elvégezték a ve-tést.

Október 30-ig az ujaradi GTÁ dol-gozói az őszi kampány előirányza-tait 62,92 százalékosan teljesítették. A magtiszítás terén is szép eredménye-ket értek el. Eddig 58 tonna velőma-got tisztítottak meg. Ezzel a teljesí-tménnyel az előirányzatot 20 százalé-kal túlszárnyalták.

A szocialista versenyben kialakult sorrend a következő: ujaradi brigád 95,84, kisszentmiklósi brigád 92,23 százalékos teljesítmény. Jó eredményeket érték meg el a vladimirescu-i, sági és a keresztési brigádok tag-jai is.

Egyéniileg 8 traktoros teljesítette, sőt túlteljesítette őszi kampány-ter-velőirányzatát. Ezek között említhet-jük meg Dissler Mihályt 166,15, Feil Józsefet 145,3, Brincoveanu Io-sifot 135,1, Leilich Jánost 132,6 szá-zalékos teljesítéssel.

Zöllner Antal, levelező

Jelent az Anna Frank naplója című színdarabból. Elekes Emma (Anna) és Csiky András (Péter) a darab egy-ik jelenetében.

Jules Perahum diszlettervező, a nagy forradalmár író jellegűségéhez hűen tervezte a színpad emelvény-szerű, vékony vascsövekre épült disz-leteit. A forgószínpad mozgásban és nyugvó helyzetben érzékeltette a di-namikus cselekményt, a történet szin-helyét: egy nagy vállalatot, ahol egy napman vállalatvezető és egy büro-krata elősködik. Majakovszkij a drá-ma szokásos törvényein — az idő, tér és cselekmény egységén — is vál-toztat, hogy annál kifejezőbb tegye forradalmi mondanivalóját. Horea Popescu rendező jellegűségében ez a majakovszkij mondanivaló semmit

gozó emberek reményességét megvaló-sító forradalom. Ezen a remek előadásban kiváló színészi alakítást nyújtott Jules Ca-zaban Teribitov szerepében. Új rendezői jellegűség mutat-kozt meg a szatmári Állami Magyar Színház Aurel Baranga: Kerge birtka című vígjátékának szin-rehözadásán is.

A rendezés (Farkas István) és a diszlet (Szatmári Agnes) a darab szatirikus elemeinek érvényesítésére a felmagyítás eszközeivel törekedett. A színen dörzshangyek emelkednek, az utjásti iroda főnökének írószála pedig a megközelíthetlenséget jel-képező hatalmas emelvényen áll.

Sport Sport Sport Sport

Előadás a szovjet sport sikereiről

A Román-Szovjet Barátsági Hón ap keretében a Testnevelési és Sport-bizottság városi tanácsa az Arlus városi tanácsával együtt hétfőn dé-lután 5 órai kezdettel a December 30 gyár kulturtermében előadást ren-dez. Az előadás címe: A szovjet sport sikerei a Nagy Októberi Szoci-alista Forradalom megnyitotta után.

„Az előadást Ghitroan Augustin, a tartomány ügyvédi kamara alelnöke tartja. Utána filmet mutatnak be a szovjet sport sikereiről. Az előadás ra meghívjuk az edzőket, a játékos-zedőket, a sportaktivistákat és mind azokat, akiket a sport érdekel.

VASÁRNAPI SPORTMŰSOR

Gazdag a vasárnapi sportműsor. Az atlétika, a labdarugás és a kézilabda hívei mind megtalálják kedvenc sport-águk érdekesnek ígérkező eseményeit. Hova menjünk, továbbik fel tehát a kérdés, választ az alábbi részletes sportműsor ad:

„Köszöntsük november 7-ét” mezei futóverseny

Vasárnap reggel 9 órai kezdettel rendezik meg a „Köszöntsük novem-ber 7-ét” mezei futóverseny városi szakaszának versenyét. Az érdekes-

Győzhet az ICA kézilabda csapata

A kézilabda sport hívei az ICA stadionban megtekinthetik az ICA — Galati Stiinta B-osztályú csapatok bajnoki mérkőzését. A találkozás 10,15 órakor kezdődik. Az ICA ezut-tal is hazai pályán játszik, de sok-kal pontosabban kell a csatároknak

...és a labdarugás hívei

A labdarugás hívei is válogathat-nak érdekes eseményekben. Délelőtt fél 11 órakor a CFR stadionban az Irdagara-Rimnicul Vilcoai Unia-re csapatával mérkőzik. Ugyancsak a CFR stadionban 1 órai kezdettel az UTA a Temesvári Stiinta együt-tésével játszik. A temesvári együttes legjobb összeállítású csapatával ér-kezik Aradra. Egy hét múlva ugyan-is újra kezdődik az A-osztályu baj-nokság és a csapatok komoly mérkő-zésekkel igyekeznek felkészülni az őszi forduló további mérkőzéseire.

Igy tess az UTA együttese is. A mér-kőzésen bizonyára valamennyi szám-bajlehető játékos helyet kap a csapa-ban. Szerepel majd a két fiatal já-tékos, Molnár és Budai is. A CFR stadionban a főmérkőzést az UVA (Amte) csapata játssza a megyei Gázmentő együttesével. Az aradiak

Labdarugó válogatottunk előkészületeiről

Vasárnap, mint ismeretes Török-ország válogatott csapata ellen ját-szanak válogatottjaink Bukarestben az Augustus 23 stadionban. Az utol-só edzőmérkőzést csütörtökön ját-szotta le a válogatott. Partnere a Ploesti Petrolul volt. A 3x30 perces mérkőzést a válogatott nyerte meg 2:1 arányban. A csapat végleges ösz-szeállítása a következő: Toma — Popa, Karikás, Macri — Al. Vasile, Nunweiler — Oaida, Constantin, Dinulescu, Eftimie, Tataru.

Összeállították a CFR csapatát

Az Aradi CFR együttesének nehéz küzdelmet kell megvívnia Resicán. A csapat egész héten át szorgalmas ed-zéssel készült a mérkőzésre. A szer-dai-csütörtöki villámornán küzön-dőn az UVA (Amte) ellen játszott csapat mozgott biztatóan. A végle-ges összeállítás pénteken történt meg és ez a következő:

Chisu — Izghireanu, Babó, Dra-gos — Bálint, Blaj — Váci, Cazan, Negru II, Klein, Janovits. Tartalé-kok: Batrin és Mátyás.

Cellővőverseny

November 7. tisztelőtélre szomb-ton cellővő verseny kezdődött az UTA lőterén. A versenyt ma, vasár-nap reggel folytatják.

A hét filmjei

DOZSA GYÖRGY mozi: Az új cirkuszi szám. N. BALCESCU mozi: Svejk, a derék katora. II. rész. HERBAK JÁNOS mozi: A gépkocsik nagyatyja. I. B. CARA-GIALE mozi: Dalol a szív. IFJU-SAGI mozi: Utcai meglepetések. PROGRESUL mozi (Ujarad): Ar-

nyak a kőkötőben. SOLIDARITEA mozi (Gáj): A tengeri vadász. MAK-SZIM GORKIJ mozi (Mikela): A sebhely. ILIE PINTILIE mozi (Mosóczi telep): A sebhely. DE-CEMBER 30 (üzemi filmszínház): Don Quijote. TEBA (üzemi film-színház): Bakaruhában.

KÖZLEMÉNYEK

MOVESZETI MUZEUMOK A SZOVJETUNIOBAN címmel (Er-mítage, Orosz Muzeum, Tretyakov képtár) új kiállítás nyílt a Tartom-ányi Muzeumban. A kiállítás és a muzeum megtekinthető: kedden, pénteken, vasár-nap 10—13 és 16—19 óra között.

Az Aradi Állami Román Színház (Stúdió terem)

műsora:

VASARNAP, november 2-án, délután 4 órakor: Domnissara Nas-tasia
VASARNAP, november 2., este 8 órakor: Doctor in filosofie
Az előadások pontosan kezdődnek. Jegyek kaphatók a színházi ügynőkségnél.

IDŐJÁRÁS

Vasárnap, november 2-án szép idő. Nappal felhőszakadások. A hőmérséklet emelkedik. Napközben 16—21, éjszaka 0, plusz 8 fok kö-zött. Mérsékelt nyugati szél.

Várható időjárás a következő há-rom napra: esős, borult idő. A hő-mérséklet csökken.

A DOLGOZÓK ÚJ MUNKA-KÖNYVEINEK KIBOCSÁTA-SÁVAL KAPCSOLATBAN A „DECORATIVA” SZÖVETKE-ZET ÖSSZES FENYKEPESZE-TI MŰTERMI FENYKEPMA-SOLATOKAT VEZÉNEK BARMELY NAGYSÁGBAN, MUNKAKÖNYVEKRŐL, MES-TERKÖNYVEKRŐL ÉS DIP-LOMÁKRÓL.

ALKALMAZUNK szakképesített villanyszerelőket
Trusul 18 Instalafii electrice
ARAD Közfűtéség út 79 sz.

CSUPÁN 3 LEJEL
2000 LEJEL NYERHET
7 ART SORSJEGY
TARTALOM: SORSJEGY

Megnyílt a CENTROCOOP gyógyóvény és gyógytea szaküzlete
Liszt Ferenc utca (volt Meti-anu) 3 sz. alatt
Gyógyóvény és gyógytea kü-lönlegességek sziv, máj, epe, vese stb. betegek részére.

Látogassák az UNIREA szövetkezet kiállítását
(Kőztársaság utca 86 és Anatól France utca 1 szám alatt).
A kiállítás
sütemények, cukorkák, napolitánokra, ke'szek
bőséges választékban
A kiállítás november 7. tisztelőtélre, november 4-én nyílt meg.
Nyitva reggel 8-ól este 10 óráig.



A nukleáris fegyverek megszüntetésének kérdésével kapcsolatos genfi tárgyalások

GENF. (Agerpres.) A TASZSZ Jelenti: Mint már jelentettük, október 31-én a genfi Nemzetek Palotájában a Szovjetunió, az USA és Anglia kormányainak képviselői megkezdtek tárgyalásokat a nukleáris fegyverek megszüntetésének kérdésében.

Sz. K. Carapkin szovjet küldött beszéde:

"Kevés olyan nemzetközi kérdés van, amely jelenleg oly nagy mértékben foglalkoztatná az emberiséget, mint a nukleáris kísérletek megszüntetésének problémája. Ezen nincs mit csodálkozni, hiszen a kérdés pozitív megoldása hozzá fog járulni a fegyverkezési hajszák csökkentéséhez, az államok kapcsolatainak megjavításához és a nemzetközi együttműködés megszilárdításához. A nukleáris fegyverek megszüntetése akadályozni fogja az atom- és hidrogénfegyverek további fejlesztését és tökéletesítését, s így előmozdítja a nukleáris háború elhárítását. Egy nukleáris háború rettenetes következményekkel fenyegethetne. A nukleáris kísérletek megszüntetése meg fogja előzni a föld, a vizek és a levegő továbbra is aktív fertőzését, ami nyilvánvalóan árt az egész Föld lakosságának és veszélyt fenyeget az élővilág számára. A nukleáris kísérletek megszüntetése normális fejlődést."

A nukleáris fegyverek megszüntetése lehet ellenőrizni. A genfi szakértői értekezlet nemcsak azt bizonyította be, hogy egy ilyen ellenőrzés teljesítésére lehetőség van, hanem egyidejűleg kidolgozta a kérdés gyakorlati megvalósításának egybehangzó javaslatát is. Mint ismeretes, a Szovjetunió, az USA és Anglia kormányai egyetértettek a szakértői értekezlet következtetéseivel és javaslataival. Így tehát a szükséges előkészítő intézkedéseket megkezdte. Eljött az ideje annak, hogy megkezdjük a végleges lépést és véget vessünk a nukleáris fegyverek megszüntetésének, megfelelő egyezményt kössünk és gyakorlatilag alkalmazzuk a szakértői értekezlet által javasolt ellenőrzési rendszert.

A Szovjetunió hajlandó azonnal egyezményt kötni a nukleáris kísérletek végső megszüntetésére és alkalmazni a szakértői által javasolt ellenőrzési rendszert. A Szov-

jetunió elkészített egy ilyen egyezmény-tervezetet, s azt a jelenlegi értekezlet elé terjeszti majd megvitatás végett.

A szovjet kormány határozottan kitart amellett, hogy a nukleáris fegyverrel rendelkező összes államok azonnal és véglegesen szüntessék meg a fegyverrel való kísérleteket. Ha az USA és Nagy-Britannia kormányai hajlandók egy ilyen egyezményt kötni, a Szovjetunió aláírja velük együtt az egyezményt s nyomban megszűnteti a kísérleteket, noha — mint ismeretes — sokkal kevesebb kísérletet robbantott hajtott végre, mint a másik két hatalom. Ha az USA és Nagy-Britannia beleegyezik ebbe, nem lesz nehézség, hogy itt hamarosan érvo-nakozó egyezmény jöjjön létre, amely a legközelebbi időben belüli megkezdés s ilyenformán végleges és teljesen megoldódna a nukleáris fegyverek megszüntetése.

A Szovjetunió képviselője arról biztosította a jelenlévőket, hogy a szovjet küldöttség látva veti minden erejét, hogy az értekezlet sikeresen teljesítse ezt a feladatát. Az angol és amerikai küldöttség vezetőinek felszólalása után megkezdődtek a zárt ülések.

Az angol és amerikai megbízott felszólalása:

GENF. (Agerpres.) A nukleáris kísérletek megszüntetéséről tanácskozó genfi értekezlet október 31-én ülést tartott. A szovjet küldött beszéde után David Ormsby-Gore, Anglia külügyi minisztere szólalt fel. A többi között legelőször azt mondta, hogy a brit küldöttség „építő álláspontot fog helyezni az értekezlet problémáinak megoldása tekintetében”. Mindazonáltal arra törekedett, hogy csak azokat a szerinte „nagy nehézségeket” helyezze előtérbe, amelyek — mint mondotta — útját állják a nukleáris kísérletek megszüntetésének és az ellenőrzött általános le-szerelés megvalósításának.

James Wadsworth amerikai megbízott kijelentette, hogy az amerikai küldöttség a tanácskozáson azokról az elvekről fog kiindulni, amelyeket Eisenhower elnök javasolt az év augusztus 22-én. Az USA küldöttsége — mondotta — olyan egyezmény megkötéséhez járul hozzá, amely ideiglenesen egy évre fűggeszti fel a nukleáris fegyverkísérleteket. Ezt az egyezményt éventeként megújítják. Wadsworth azonban hozzátűzte, hogy hozzájárulások egész sor feltételül fűg, amelyekkel rendkívül homályosan körvonalazott. Az angol és amerikai küldöttség vezetőinek felszólalása után megkezdődtek a zárt ülések.

Az ENSZ Közgyűlés politikai bizottságának munkálatai

NEW YORK. (Agerpres.) TASZSZ: Az ENSZ Közgyűlés politikai bizottságának október 31-én megkezdte a leszerelési problémákkal kapcsolatos határozati javaslatok megvitatását. Az ülést két napig tartó nem hivatalos tanácskozások előzték meg. E tanácskozások során India és más országok megfogalmazták az értekezlet küldöttségei közötti egyeztetésről, elsősorban az USA és a Szovjetunió közötti tárgyalások megkezdését követően.

Az ülést kezdetén India küldöttsége felhívta a tanácskozási eredményről. Lodge amerikai megbízott azonban ügyrendi kérdéseket szót kért és felhagyta az alkalmat arra, hogy elmondja a nem hivatalos tanácskozások jellegét.

Ezután A. Lall indiai küldött beszámolt a nem hivatalos tanácsko-zásokról. Az indiai küldöttség — mondotta — egy olyan határozat-tervezetet terjesztett elő, amely a küldöttségek többségének véleményét tükrözte. Ez a tervezet mindkét fél, elsősorban pedig az USA és a Szovjetunió számára elfogadható volt. A szovjet küldöttség ezzel kapcsolatban azt indítványozta — mondotta a továbbiakban A. Lall — hogy a genfi értekezleten résztvevő három nagyhatalom adjon ki pontosan megfogalmazott nyilatkozatot szándékait illetően. Egy ilyen nyilatkozat kiadása azt a lehetőséget, hogy különbözőképpen értelmezzék a Közgyűlés határozatát.

Az USA küldöttsége azonban elutasította a szovjet indítványt. India megbízottja végül hangsúlyozta, hogy célszerű lenne még egy kísérletet tenni a meg egyezési érdekében s javasolta, hogy a bizottság halassza el ülést november 3-ig. Ezután ismét Lodge kért szót. Kijelentette, hogy a szovjet nyilatkozat-tervezet — amely a nukleáris kísérletek végleges megszüntetését tűzte ki a genfi értekezlet céljául — az USA számára elfogadhatatlan, s hogy az indiai javaslat is csupán tárgyalási alapot képezhet.

A következő felszólaló — V. A. Zorin szovjet megbízott — közönte-tét fejezte ki India küldöttségének

erősítéséről, majd a továbbiakban rámutatott arra, hogy az USA delegátusa tökéletesen elferdítette a nem hivatalos tanácskozások reális jellegét.

V. A. Zorin ezután kifejtette, hogy a szovjet küldöttség véleménye szerint a Szovjetunió, az USA és Anglia megbeszélésére kell jutni az atom- és hidrogénfegyver kísérletek végleges és feltétel nélküli megszüntetése terén és egy olyan nemzetközi felügyeleti rendszer létrehozására, amely megfelel a genfi szakértői értekezleten kidolgozott alapelveknek.

Az USA és Anglia küldöttségei azonban — folytatta — egyebet sem tesznek, mint régi kijelentéseiket ismételtetik s hangsúlyozzák,

Sztalingrádnál új mederben folyik a Volga

VOLZSSZKIJ. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti: A sztalingrádi vízierőmű területén október 31-én este befejezték a Volga folyó régi medrének elzárását. A folyó vízének legnagyobb része most a vízierőmű berendezésén halad keresztül. A régi mederben a Volga vízének csupán egyötöd része folyik.

A. Sz. Pavlenko, a Szovjetunió Villáyerőműveinek minisztere a TASZSZ hírgyűnkösg tudósítójának adott nyilatkozatában rámutatott arra, hogy a Volga medrének elzárását Sztalingrád mellett rekord idő alatt és magas színvonalon végezték el.

A Lengyel NK küldöttségének látogatása a Szovjetunióban

KIEV. (Agerpres.) A lengyel NK küldöttségének kiev-i látogatása alkalmával október 31-én nagygyűlést tartottak, amelyen felszólalt Wladyslaw Gomułka, a LEMP KB első titkára, a lengyel küldöttség vezetője. A lengyel NK népgazdasági minisztere Gomułka kifejtette, hogy a tervelőirányzat szerint 1965-ig az ipari termelés 80, a mezőgazdasági termelés pedig 30 százalékkal fog emelkedni 1958-hoz viszonyítva.

A továbbiak során a szónok rámutatott arra, hogyha a szocialista tábornak és az őt támogató antiparaszternek a következő 10–15 évben sikerül fenntartaniuk

A szovjet kormány nyilatkozata az iráni-amerikai tárgyalásokkal kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ közli:

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere október 31-én átadta Musztafa Szamja iráni nagykövetségnek a szovjet kormány nyilatkozatát, amelyet az iráni kormányhoz intézett.

A szovjet kormány nyilatkozatában felhívja Irán kormányának figyelmét arra, hogy az Irán és az USA közötti új katonai szerződés megkötésével kapcsolatos tárgyalások új helyzetet idéznek elő a szovjet-iráni kapcsolatokban. Ez a szerződés tág lehetőségeket nyújt az USA haderőinek arra, hogy megjob-ban alárendeljék Iránt az amerikai katonai terveknek.

A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy az iráni kormány veszélyes külpolitikát folytat — elsősorban Iránra nézve — és úgy látszik, nem igen veszi figyelembe annak esélyes következményeit. A nyilatkozat leszögezi, hogy a Szovjetunió nem ma-

radhat közömbös azzal a helyzettel kapcsolatban, amelyet a Szovjetunió déli határait közvetlenül veszélyeztető új iráni-amerikai katonai szerződés megkötése teremt.

Egyesek Irán védelmével próbálják igazolni a kormány veszélyes határozatát. Ez azonban csak ürügy, hiszen Iránt nem fenyegeti semmiféle veszély szomszédai, s különösen a Szovjetunió részéről.

A szovjet kormány nyilatkozata rámutat arra, hogy az iráni kormány akciói nem egyeznek az iráni állampolgárok nyilatkozataival, amelyek szerint fejlesztési és javítási kíván-ják a két ország közötti kapcsolatokat.

A szovjet kormány a jelenlegi körülmények között nem tartja cél-szerűnek Klement Vorosilov, a Szov-jetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökének iráni látogatását, amelyet baráti és jószomszédi látoga-tásnak terveztek — mondja a nyilatkozat. — Ez a látogatás most nem válhatna hasznára a szovjet-iráni kapcsolatoknak.

A szovjet kormány ösztönöz remé-li, hogy az iráni kormány nem kezd olyan akciókba, melyek aláásnák a szovjet-iráni kapcsolatokat.

MEGHÍJUSULTAK AZ „EUROPÁI SZABAD KERESKEDELMİ ÖVEZET” LÉTREHOZÁSÁRA IRÁNYULÓ TÁRGYALÁSOK

LONDON. (Agerpres.)

Párizsban véget ért a tárgyalások az u. n. „európai szabad kereskedelmi övezet” létrehozásának tárgyalásai. Mint ismeretes, amikor a hat nyugateurópai állam — a Német Szék, Olaszország, Franciaország, Belgium, Hollandia és Luxemburg — megalakították a „közös európai piacot”, Anglia nyomban európai szabad kereskedelmi övezet létesítését javasolta. Most pedig, hogy az erre vonatkozó párizsi tárgyalások meghiusultak, a Daily Telegraph is több más angol lap szerint a kérdésnek egy éles ellentétet merültek fel, hogy „végre legyen fel kell hagyni a szabad európai kereskedelmi övezet létrehozásának reményével.”

Közleményt adtak ki a lengyel-norvég tárgyalásokról

OSLO. (Agerpres.)

A norvégiai kormány meghívására október 27–31 között Adam Rapacki, Lengyelország külügyminisztere hivatalos látogatást tett Oslóban. A lengyel-norvég tárgyalásokról október 31-én közleményt adtak ki, amely a többi között ezeket tartalmazza: „A lengyel és a norvég külügyminiszter véleményesét folytatott külpolitikai, valamint a két ország kapcsolatait érintő kérdések-

ről. A tárgyalások folyamán kitűnt, hogy Lengyelország és Norvégia politikai és társadalmi rendszerének különbözősége ellenére komoly lehetőségek vannak a két ország gyümölcsöző együttműködésére. Ez az együttműködés a béke ügyé: fogja szolgálni és előmozdítja a nemzetközi helyzet javulását.

A külügyminiszterek megállapodtak abban, hogy tárgyalásokat kell folytatni egy kulturális egyezmény megkötéséről, amely megteremt a két ország kulturális és tudományos együttműködésének alapjait. Ennek megvalósítása céljából az illetékes szakértők a közeljövőben találkoznak Varsóban.

A miniszterek megállapodtak arra nézve is, hogy a két ország gazdasági szakemberei 1959 év elején Oslóban találkozzanak és tanulmányozzák a lengyel-norvég gazdasági kapcsolatok elmélyítésének lehetőségeit.

Lange, Norvégia külügyminisztere elfogadta Rapacki lengyel külügyminiszter meghívását, hogy 1959-ben látogasson el Lengyelországra.

Tárgyalni a Szovjetunióval!

Cyrus Eaton amerikai nagyiparos nyilatkozata

WASHINGTON. (Agerpres.) — TASZSZ:

Cyrus Eaton, az ismert amerikai nagyiparos, aki nemrég látogatást tett a Szovjetunióban, október 30-án beszédet mondott a nemzeti sajtóklub villasreggelyén. Eaton beszélt a látogatása folyamán szerzett benyomásairól. Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió nagy sikereket ért el gazdasági, tudományos és oktatási téren egyaránt. Megtekintettem mindent, amit akartam és azáltal beszéltem, amit akartam — mondotta. — Rendkívül nagy benyomást tett rám az ország fejlődése, az oroszok baráti magatartása és tanulni vágyása.

Ugy vélem — folytatta Eaton, — hogy mind az orosz nép, mind pedig a kormány valóban békében akarnak élni velünk és ezért alap-talan az oroszokkal szembeni propaganda.

Eaton követelte, hogy vessenek véget a fegyverkezési hajszának. A hidegháború — mondotta — nem oldja meg a kérdést. A szónok ki-domborította, mennyire veszélyes kommunikációs fegyvereket tartalékolni és hangsúlyozta, hogy a kérdés igazi megoldásának lehetősége

a Szovjetunióval való meg egyezé-sben rejlik.

Lehetséges és szükséges is, hogy kereskedjünk a Szovjetunióval és Kínával. Kapcsolatokat kell, hogy teremtsünk velük. Valaki erről Dul-est, az USA külügyminiszterét is meg kell győztet — mondotta. Eaton kiemelte: véleménye szerint Eisen-hower elnök el kellene látogasson a Szovjetunióba, hogy tárgyalásokat folytasson N. Sz. Hruscsovval és N.

Sz. Hruscsovot is hívja meg Ameri-ka.

Eaton keményen bírálta az USA Tajvan körüli politikáját. „Kép-telenségnek” minősítette Dulles azon kijelentését, miszerint az USA poli-tikája jelenleg abban áll, hogy Taj-van szigetén megteremtse a kínai „kultúra és hagyomány központ-ját”, „az ország békés eszközökkel való felszabadítása végett.” Eaton megjegyezte, hogy Tajvan lakossá-ga gyűlöli az amerikaiakat.

Revolverrel kényszerítették lemondásra Pakisztán volt elnökét

DELHI. (Agerpres.)

A Hindustan Standard című lap szerint Iskander Mirza volt pakisztáni elnök azért volt kénytelen október 26-án este aláírni lemondását, mert Ayub Khan tábornok revolverrel kényszerítette erre. A jelenlegi elnök kétszer is a levegőbe lövte, hogy ezzel megfélemlítse Iskander Mirzát. Ezután Mirzát az éj folya-mán erős fegyveres kísérettel a repülőterre szállították. Innen Kva-vettába vitték, ahol most is őrizet-ben tartják.

A lap hozzáfűzi, hogy Ayub Khan kabinetjének tagjai még most sem döntöttek afelől: megengedjék-e a volt elnöknek, hogy külföldre távo-zzék. A parlament tagjainak véle-ménye szerint el kellene kobozni azokat a hatalmas összegeket, ame-lyeket Iskander Mirza külföldi bankokban helyezett le. A hindu hírgyűnkösg az új ka-racsi állam-elnök McLeroy amerikai hadügyminis-ter legutóbbi pakisztáni látogatásával hozza összefüggés-be. A hírgyűnkösg szerint McLeroy további amerikai fegyverszállítá-sokra vonatkozólag tárgyal a pa-kisztáni kormánnyal. Az USA hon-védelmi minisztere titkos tárgyalá-sokat is folytatott Pakisztán belpo-litikai helyzetével kapcsolatban.

KARACSI. (Agerpres.)

A Doon című lap interjút kért Ayub Khan pakisztáni elnöktől Iskander Mirza volt elnök lemondásának körülményeiről vonatkozólag. Ayub Khan kijelentette: „Ha a vezetőségben két ember foglalja helyét, a követendő politika nem minden esetben volna világos és kompromisszumokat tenne szükségessé.

Mirza tábornok — ilyen vagy olyan formában — szoros kapcsolatokat tartott fenn azokkal a politikai személyiségekkel, akik felelősek az ország jelenlegi helyzetéről.”

Ayub Khan kijelentette, hogy „a polgári hatalom támogatása érdekében” a rendkívüli állapot továbbra is fennmarad.

Két párt — egy politika

— Az amerikai választópolgárok nagy érdektelenséget mutatnak a közeli választások iránt —

NEW YORK. (Agerpres.)

Noha az amerikai választási kampány végéhez közeledik, a választók egyre közömbösebbek iránta. — Az amerikai sajtó szerint ennek az a magyarázata, hogy az emberek egyáltalán nem adnak hitelt a republikánus és demokrata párt nyilatkozatainak.

A statisztika szerint az USA-ban 105 millió polgárnak van szavazati joga, de mindössze 75–76 millió iratkozott fel a november 4-i választás névjegyzékére. A hivatalos és nem hivatalos körök véleménye sze-

rint azonban hozzávetőlegesen mind-össze 48 millió szavazóra számíthat-nak, tehát az összes szavazók je-lénél is kevesebb.

Az Associated Press hírgyűnkösg azt írja, hogy nagyon sokan tar-tózkodni fognak a szavazástól, mert meggyőződésük szerint a két párt között olyan kevés a különbség, hogy szavazatuk mit sem változtatna a helyzeten.

A Times ezeket írja: „Nagyon sok embernek az a véleménye, hogy az egész választási kampány politikai komédia, amelyhez semmi közük.”

Az amerikai közvéleménykutató intézet nemrég összegyűjtött adatai szerint a republikánus párti választók 60 százaléka és a demokrata pártiak 54 százaléka jelentette ki, hogy „egyáltalán nem, vagy csak igen kevés érdeklődik a választás eredménye. Mint kitűnt, a választókat négy fontos probléma foglalkoztatja: a béke megőrzése, a faji megkülönböztetés kérdése, az árak emelkedése és a munkanélküliség kérdése.

A fenti kérdésekben viszont egyik párt sem foglalt állást.

KÖZLEMÉNY

Az érdekeltek tudomására hozzák, hogy november 3-án és 4-én az alábbi utcák lakosai vehetik át fautalványait:

A mikulakai mezőgazdasági pontnál működő 3. számú kiosztóhelyen november 3-án a Cindrefei, Ciobanului, Crislea, Crinului és Canton CFR Micalaca, November 4-én a Dobroljubov, Digului, Dreptajni és Dosoftei utcák lakosai jelentkezhetnek.

A gáji mezőgazdasági pontnál működő 4. számú kiosztóhelyen november 3-án a Wechsler, Venetia, Clara Zetkin, november 4-én az Emil Zola, Zambilelor és Zinelor utcák lakosai vehetik át fautalványai-

kat. A pernyárai mezőgazdasági pontnál működő 5. számú kiosztóhelyen november 3-án a Marului, Smetana és Selimberg, november 4-én a Sabinelor, Zorilor, Vadului, Tunarilor, Tigrlului és Volta utcák lakói jelentkezhetnek a fautalványaik átvétele végett.

A volt Tartományi Néptanács 2. számú épületében működő 8. számú kiosztóhelyen november 3-án az Alexandru utca 23. számú házá-lól az utca végéig lakók, valamint az Froul Necunosut utca lakói, november 4-én a Dragalina és az Occident utcák lakosai vehetik át fautalványait.